

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst

Amt 11.5 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico

Ufficio 11.5 - Ufficio Affari amministrativi

Bozen / Bolzano, 07.09.2016

Trasmissione mediante PEC

Übermittlung mittels ZEP:

Al concorrente escluso / An den ausgeschlossenen Bewerber

Dr. Arch. Walter Brida
 namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft / *mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti*
 ARCHITEKT WALTER BRIDA; STUDIO DI ARCHITETTURA PIEVANI; STUDIO ARICOCHI MARTIN; STUDIO E-PLAN STP SRL und / e EXACT INGENIEURE
 Weißlahnstr. 9
 I – 39042 Brixen (BZ)

walter.brida@archiworldpec.it
sabrina.pievani@archiworldpec.it
stefano.villotti@cert.ingbz.it
martin.aricochi@pec.eppi.it
manfred.thaler@pec.eppi.it

p.c. /z.K. An den Direktor des Amtes 11.1 - Amt für Hochbau Ost und Verfahrensverantwortlichen (RUP)
 Geom. Hans Peter Santer
 IM HAUS

Mitteilung nach GVD n. 50/2016, Artikel 76 Absatz 5, Buchstabe b) über den Ausschluss von der Ausschreibung

Betreff der Ausschreibung:

Verhandlungsverfahrens zur Vergabe folgender Architektur- und Ingenieurdienstleistungen:

Generalplanung inklusive Planung von Vorprojekt, endgültigem Projekt und Ausführungsprojekt und die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase

für das Bauvorhaben

Comunicazione dell'esclusione dalla gara ai sensi dell'articolo 76, comma 5, lettera b) del D.Lgs n.50/2016

Oggetto della gara:

procedura negoziata per l'appalto del seguente servizio attinente all'architettura ed all'ingegneria:

Progettazione generale comprendente la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva e il coordinamento della sicurezza in fase progettuale

per l'opera



**Neugestaltung des Schulhofs in der
Dantestraße in Brixen.
22.02.011.027.04.0**

**sistemazione del cortile della scuola in Via
Dante a Bressanone.
22.02.011.027.04.0**

**Ausschreibung Nr. – gara n. 22/2016
CIG 6761470D8B
CUP B73D98000010003**

Es wird mitgeteilt, dass der Bieter ARCHITEKT WALTER BRIDA namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft ARCHITEKT WALTER BRIDA; STUDIO DI ARCHITETTURA PIEVANI; STUDIO ARICOCHI MARTIN; STUDIO E-PLAN STP SRL und EXACT INGENIEURE gemäß Niederschrift vom 06.09.2016 Nr. 62 von der im Betreff genannten Ausschreibung ausgeschlossen wurde.

Si comunica, che giusto verbale d.d. 06.09.2016 n. 62 il partecipante ARCHITEKT WALTER BRIDA mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti ARCHITEKT WALTER BRIDA; STUDIO DI ARCHITETTURA PIEVANI; STUDIO ARICOCHI MARTIN; STUDIO E-PLAN STP SRL e EXACT INGENIEURE è stato escluso dalla gara di cui all' oggetto.

Der Bieter ARCHITEKT WALTER BRIDA namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft ARCHITEKT WALTER BRIDA; STUDIO DI ARCHITETTURA PIEVANI; STUDIO ARICOCHI MARTIN; STUDIO E-PLAN STP SRL und EXACT INGENIEURE von der Ausschreibung ausgeschlossen wird, da der Bieter das wirtschaftliche Angebot (Anlage C) nicht im Portal hochgeladen hat. Gemäß Einladungsschreiben - Punkt „20 – Vorzulegende Unterlagen bei der Angebotsabgabe“ (Seite 26, Informationen zu den abzugebenden Unterlagen betreffend Anlage C) - stellt die Unterlassung der Einreichung des wirtschaftlichen Angebots (Anlage C) einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Il concorrente ARCHITEKT WALTER BRIDA mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti ARCHITEKT WALTER BRIDA; STUDIO DI ARCHITETTURA PIEVANI; STUDIO ARICOCHI MARTIN; STUDIO E-PLAN STP SRL e EXACT INGENIEURE viene escluso dalla gara in quanto non ha inserito l'offerta economica (allegato C) nel Portale. La mancata consegna dell'offerta economica (allegato C) in base alla lettera d'invito - punto "20 - documenti da presentare in sede di presentazione dell'offerta" (pagina 26, informazioni sui documenti da presentare relativo all'allegato C) - costituisce causa di esclusione non sanabile.

Der Auftraggeber übermittelt dem ausgeschlossenen Bieter, die beigelegte Niederschrift, zum Zecke der Erfüllung der Pflichten nach G.V.D. Nr. 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 , Buchstabe b).

La Stazione appaltante trasmette all' offerente escluso, l'allegato verbale, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5, lettera b) del D.Lgs. n. 50/2016.

Gegen die Vergabeniederschrift und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung

Avverso il verbale di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del



eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 5.

ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del D.Lgs. n.104/2010.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

DIE STELLVERTRETENDE
AMTSDIREKTORIN

LA SOSTITUTA DIRETTRICE D'UFFICIO

- Avv. Lara Boccuzzi –
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage: Niederschrift der Ausschreibung mit endgültiger Rangordnung
Allegato: verbale di gara con graduatoria definitiva